***10.15.17 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:’

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of peace through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что завет мира, обусловленный **наследием мира,** призваннымпребывать в сердце человека, и являться доказательством того, что мы дети Божии –

***We have noted that the covenant of peace yielded by the heirs of peace that are called to dwell in the heart of a person and be evidence that we are the children of God -***

Это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, наследие которых является целью, дарованной нам праведности

***Are actually the riches of our hope in God that contain all of the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако, чтобы лучше узнать и рассмотреть назначение праведности, которую она преследует в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***To better understand the nature of the peace of God, its purpose, and the conditions that are necessary to be clothed into this peace, it will be necessary for us to answer four questions:***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***1. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он, мог бы быть способным, принять и облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died for his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, такие люди – утратят обетование, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя, из данной констатации, плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, возвести и наделить нас, достоинством имени Своего Сына, чтобы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this kind of person is a peacemaker or the son of peace, which gives God the opportunity to give this kind of person the name of the virtue of the Son of God so that we could divide with Him all that is written of Him in the law, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой мы стали способнымными, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification that a person received by the right of his birth from the seed of the word of truth was transformed into a quality of righteousness in which he became able to bring fruit of peace in his relationship with God and his surroundings.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, очерчиваются и обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это, на самом деле, беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the fact that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? И, остановились, на рассматривании вопроса третьего:

***We have already examined the first two questions: With what properties does Scripture endow the peace of God? And: What purpose is the peace of God intended to fulfill in our relationship with God? Therefore, we will continue to study the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, посредством оправдания, перешедшего в формат праведности, облечься в наследие завета мира, содержащегося в законе, в пророках, и псалмах?

***What conditions must be fulfilled so that in Christ we could be clothed in the inheritance of the covenant of peace contained in the laws, prophets, and psalms?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели цену трёх составляющих, дающих нам право, посредством праведности, обретённой по вере во Христа Иисуса, облекаться в мир Божий. И, остановились на рассматривании четвёртой составляющей.

***In a certain format, we have already studied three prices we must pay that give us the right, through righteousness gained by faith in Jesus Christ, to become clothed in the peace of God. And we had stopped to study the fourth price.***

**1. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в делании добрых дел или же в явлении добродетели.

***1. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is to depart from evil and do good.***

**2. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в плате за возможность иметь на своей голове покрывало.

***2. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is fulfilling the conditions for the right to have a turban made of linen on the head.***

**3. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в устроении и образовании в самом себе, твёрдого духа.

***3. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is in building ourselves into a firm spirit.***

**4. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus – is in expressing love to the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

Мы отметили, что Писание относит любовь к Закону Божьему, в разряд добрых дел или же, в разряд дел Божиих, дающих Богу основание – поместить нас в атмосферу Своего великого мира.

***Scripture relates love for the Law of God as good deeds or the deeds of God that provide God the foundation to place us in the atmosphere of His great peace.***

Благодаря наличию великого мира, у нас, не будет причины преткнуться, как на откровении истины, так и на носителях этого откровения, чтобы быть сохранёнными от падения в погибель.

***Thanks to the presence of this great peace, we will not have any reason to stumble on the revelations of truth and the carriers of this revelation, and we will be safe from falling into perdition.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: в чём состоит суть преткновения и, что по причине отсутствия любви к Закону Божию – Бог ставит пред человеком преткновение, которое является преградой, на пути к реализации спасения.

***In a certain format, we have already studied what a stumbling block is and why God places a stumbling block that stands as a wall on the path to a person realizing his salvation because this person lacks love toward the Law of God.***

Из утверждений Писания, преткновение, как соблазн, петля и сеть – это определённого рода программа преследующая, либо цели Бога, либо цели искусителя, противника Бога. А посему:

***We have noted that a stumbling block, snare, or trap – is a kind of program that pursues different purposes, either the purposes of God or the purposes of the seductress, the enemy of God. And so:***

Преткновение, как программа, без программного устройства, которым является сердце человека – никоим образом, не может себя, ни проявлять, ни функционировать. В силу этого:

***If not in a program device, this program cannot manifest itself and function in the heart of a person. Because of this:***

Как Бог, так и диавол, для достижения своих целей, ищут человека, который мог бы быть, их программным устройством.

***For God or devil to attain their goals, they search for a person who can be this program device.***

Носителями же преткновения, которое ставит Бог – являются праведники, любящие Закон Бога, поставившие себя в зависимость от Святого Духа, и водимые Святым Духом.

***The carriers of a stumbling block whom God places are the righteous who love the law of God and who are led by the Spirit of God.***

В то время как носителями преткновения, которое ставит диавол – являются люди, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшийся, водимые корыстными целями и, ищущими личной славы, за которыми стоит дух обольщения, противник Бога.

***Whereas the carriers of a stumbling block whom devil has placed – are people who have an outward appearance of Godliness, but have denied it’s power and search for their personal glory over which stands the enemy of God – devil.***

**1.** Таким образом: Люди, претыкающиеся на образе жизни праведных – это люди, не имеющие любви, к Закону Бога.

***1. People who stumble on the image of the life of the righteous – are people who do not have love for the Law of God.***

**2.** Младенцы во Христе, претыкаются потому, что увлекаются всяким ветром учения.

***2. Babes in Christ stumble because they are swayed by all kind of winds of teaching.***

И, носителями таких обольстительных ветров учения – являются нечестивые и беззаконные люди, поддерживающие нечестивых.

***And the carriers of these seducing winds of teaching – are wicked and lawless people who uphold the wicked.***

Кто соблазнит одного из малых сих, верующих в Меня, тому лучше было бы, если бы повесили ему мельничный жернов на шею и потопили его во глубине морской. Горе миру от соблазнов, ибо надобно придти соблазнам; но горе тому человеку, через которого соблазн приходит (Мф.18:6,7).

***"Whoever causes one of these little ones who believe in Me to sin, it would be better for him if a millstone were hung around his neck, and he were drowned in the depth of the sea. Woe to the world because of offenses! For offenses must come, but woe to that man by whom the offense comes! (Matthew 18:6-7).***

**3.** Люди душевные – это кандидаты, устремляющиеся в вечную погибель, потому, что не отреклись, и не умерли, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***3. Carnal people stumble because they cannot understand and distinguish between what is spiritual and what is carnal. Because of this, they reject all that is spiritual and consider all that is spiritual as madness.***

В силу чего – они претыкаются на людях, которые доказали свою любовь к Закону Бога в том, что они умерли для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***Because of this – they stumble on people who love the Law of God and proclaim the Law of God in that they have died to their nation; household; and their corrupt desires.***

В силу чего, стали носителями и выразителями Закона Божия, которого душевные люди, не могут, ни разуметь, ни принять.

***Because of this they become carriers and they express the Law of God which carnal people cannot understand or accept.***

Потому, что Закон Бога, по Своей природе – духовен, а они, не могут сопрягать духовное с духовным. В силу чего, противятся всему духовному, и почитают всё духовное безумием.

***Because the Law of God is spiritual and they cannot understand what is spiritual. Because of this they will reject all that is spiritual and consider all that is spiritual as madness.***

Господа Саваофа – Его чтите свято, и Он – Страх ваш, и Он - Трепет ваш! И будет Он освящением и камнем преткновения,

И скалою соблазна для обоих домов Израиля, петлею и сетью для жителей Иерусалима. И многие из них преткнутся и упадут, и разобьются, и запутаются в сети, и будут уловлены. Завяжи свидетельство, и запечатай откровение при учениках Моих" (Ис.8:13-16).

***The LORD of hosts, Him you shall hallow; Let Him be your fear, And let Him be your dread. He will be as a sanctuary, But a stone of stumbling and a rock of offense***

***To both the houses of Israel, As a trap and a snare to the inhabitants of Jerusalem. And many among them shall stumble; They shall fall and be broken, Be snared and taken." Bind up the testimony, Seal the law among my disciples. (Isaiah 8:13-16).***

Исходя, из имеющегося вердикта или же, приговора суда Божия – люди, преткнувшиеся о краеугольный Камень спасения, а также, на носителях краеугольного Камня, действительно наследуют погибель вечную, как справедливое возмездие Бога.

***People who stumble on the Cornerstone of salvation as well as on the carriers of this Cornerstone will inherit eternal perdition as the rightful justice of God.***

Причина, по которой Бог, полагает преткновение или соблазн, перед человеком, как преграду, на пути его спасения – это, либо попытка человека, использовать возможности Бога, обретённые им в помазании, для личной выгоды, в корыстных целях.

***The reason why God places stumbling blocks or temptations before a person as a wall along the path of his salvation – is either because of the attempt of a person to use the abilities of God that were gained through anointing for either personal gain or selfish reasons,***

Либо невежество человека, в познании истины, обусловленное его гордыней, выраженной – в непокорности и непризнании, как порядка, установленного Богом в Теле Христовом, так и блюстителей, ответственных за соблюдение этого порядка.

***Or it is because of the ignorance of man in his knowledge of the truth that is yielded by his pride, expressed in disobedience and unacceptance of the order established by God in the Body of Christ and those who are responsible for watching after this order.***

**Праведные люди** – это люди, которые доказали свою любовь к Закону Божию, не только тем, что умерли, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***Righteous people – are people who proved their love for the Law of God not only by dying for their nation; their household; and their corrupt desires.***

Но, также и тем, что используя все имеющиеся у них средства и усилия, вошли сквозь тесные врата, которые обуславливаются «вратами правды», и стали причастниками категории невесты Агнца, облечённой великим и совершенным миром Бога.

***But by also using their means and strength to enter the narrow gates that are yielded by “gates of righteousness”, and by becoming partakers of the category of the blood of the Lamb who is clothed in the great and perfect peace of God.***

В силу этого – люди, с праведным сердцем, как носители и представители краеугольного Камня, которых слышит Бог и, которые слышат Бога в своём сердце, сделались преткновением для тех, кто противится Закону Бога и, не любит Закон Божий.

***Because of this – people with a righteous heart were made into carriers and representatives of the Chief cornerstone, whom God hears and who hear God!***

Отворите мне врата правды; войду в них, прославлю Господа. Вот врата Господа; праведные войдут в них. Славлю Тебя, что Ты услышал меня и соделался моим спасением. Камень, который отвергли строители, соделался главою угла: это – от Господа, и есть дивно в очах наших (Пс.117:19-23).

***Open to me the gates of righteousness; I will go through them, And I will praise the LORD. This is the gate of the LORD, Through which the righteous shall enter. I will praise You, For You have answered me, And have become my salvation. The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the LORD's doing; It is marvelous in our eyes. (Psalms 118:19-23).***

По откровению, полученному Апостолом Павлом от Бога, преткновение, в виде преграды к совершению, данного Богом спасения – это иное благовествование, в формате ложного учения о праведности Божией и, о порядке Царства Небесного.

***By revelation received by Apostle Paul from God, a stumbling block in the form of a wall to the fulfillment of our salvation – is another gospel in the format of a false teaching about the righteousness of God and order of the Kingdom of Heaven.***

Именно, иное благовествование, как раз и стало трапезой или пищей, этих жестоковыйных людей, и послужило для них сетью, тенетами и петлёю, в возмездие им, за отсутствие в своём сердце любви к Закону Божьему. Как написано:

***It was this gospel that became the table or food of these stiff-necked people and served for them as a snare and a trap and will be retribution for them for their lack of love for the Law of God.***

Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. И Давид говорит:

Да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда (Рим.11:7-10).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded. Just as it is written: "GOD HAS GIVEN THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES THAT THEY SHOULD NOT SEE AND EARS THAT THEY SHOULD NOT HEAR, TO THIS VERY DAY."***

***And David says: "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, A STUMBLING BLOCK AND A RECOMPENSE TO THEM. LET THEIR EYES BE DARKENED, SO THAT THEY DO NOT SEE, AND BOW DOWN THEIR BACK ALWAYS. (Romans 11:7-10).***

Таким образом, отсутствие преткновения, на пути, исполнения Закона Божия – это результат любви к Закону Божию.

***In this manner, the lack of a stumbling block on the path to us fulfilling the Law of God – is a result of us loving the Law of God.***

Учитывая эту особенность, мы пришли к осознанию, что без определения и понимания достоинств Закона Божия; Его назначения, и условий, открывающих достоинства этого Закона – невозможно любить Закон Божий.

***Without understanding the virtues off the Law of God; It’s purpose; and the conditions that unveil the virtues of this Law – it is impossible to love the Law of God. And therefore – it is impossible to be clothed and abide in the atmosphere of the great peace of God.***

Потому, что – любовь к Закону Божьему – это не эмоциональное влечение и некая зависимость чувств.

***Because love toward the Law of God is not an emotional attraction and dependence on feelings.***

Но – это дисциплина обновлённого ума и воли человека, которые поставлены в зависимость, от его мудрого сердца, обуславливающего его нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***It is the discipline of the renewed mind and will of man that are placed dependent on his wise heart that yields his new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

Соблюсти заповеди, которые обуславливают Закон Бога, и являются – Законодательством Бога означает:

***To keep the commandments that yield the Law of God and are the Legislation of God means:***

**Соблюсти заповеди**:

Возжелать сердцем познание заповедей.

Утолять алкание и жажду сердца заповедями.

Исполнять заповеди.

Хранить заповеди в своём сердце.

Пребывать в заповедях.

Размышлять о заповедях.

Взирать на заповеди.

Не выходить, за пределы заповедей.

Не повреждать и, не умолять заповедей.

Бодрствовать на страже заповедей.

Не вносить идолов, в пределы заповедей.

Избавляться посредством заповедей, от примесей плоти.

Дорожить заповедями, как нетленным сокровищем.

***Keep the commandments:***

***Desire to know the commandments with the heart.***

***Quench the thirst and desire of the heart with the commandments.***

***Fulfill the commandments.***

***Keep the commandments in your heart.***

***Abide in the commandments.***

***Meditate upon the commandments.***

***Look upon the commandments.***

***Not exit out of the limits of the commandments.***

***To not distort the commandments.***

***Keep watch over the commandments.***

***Not bring idols into the limits of the commandments.***

***Through the commandments, rid yourself of the impurities of the flesh.***

***Cherish the commandments as unperishable riches.***

Учитывая такие требования, и такое судьбоносное отношение к заповедям Бога, представляющим Закон Бога – мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса.

***Considering this fateful relationship toward the commandments of God that represent the Law of God – it will be necessary for us to examine four classic questions:***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What is the law of God?***

***2. What purposes does God pursue with His law?***

***3. What price must we pay to love the law of God?***

***4. How should we define that we love the law of God?***

На предыдущем служении, мы остановились на рассматривании первого вопроса: Какими достоинствами в Писании, наделяется Закон Бога, любовь к которому, даёт Богу основание, облекать нас, в атмосферу Своего великого и совершенного мира?

***During our previous service, we stopped to study the first question: What is the Law of God? Or: What virtues does Scripture give the Law of God, love toward which gives God the foundation to clothe us into the atmosphere of His perfect peace?***

Далее, мы отметили, что невежество в отношении Закона Божия – является выражением противления Закону Божию.

***That ignorance in regard to the Law of God – is an expression of resistance to the Law of God.***

А, любовь, к Закону Бога – это гарантия, что мы находимся в пределах великого и совершенного мира Божия или, гарантия, что мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках.

***Love toward the Law of God – is a guarantee that in the limits of the vast peace of God***

И, это не всё: любовь к Закону Бога, облекающая нас в великий и совершенный мир Бога – это гарантия, что у нас будут отсутствовать, всякого рода преткновения, являющиеся для нас преградой, к совершению нашего спасения.

***And that is not all: love for the Law of God that clothes us in the great and perfect peace of God is a guarantee that there will not exist stumbling blocks that stand as a wall to us fulfilling our salvation.***

Всякий закон, а, в данном случае, Закон Бога – подразумевает нравственные достоинства своего Законодателя, преследующего этим Законом цели – связанные, с сохранением определённого порядка, в границах, в которых Он владычествует и, за которые Он несёт Сам пред Собою ответственность.

***Every law, in this case, the Law of God – implies the moral virtues of its Legislator, who pursues with this Law goals that are related to keeping a certain order in the boundaries of which He rules and over which He carries a responsibility before Himself,***

Границами же, в которых владычествует Бог и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою – является Слово, исходящее из Его уст, Которым Он, сотворил видимое и невидимое и, Которым Он содержит, видимое и невидимое.

***The boundaries in which God rules and over which He carriers a responsibility before Himself – is the Word that comes from His mouth, with which he created the visible and invisible and in which He contains the visible and invisible.***

Ибо Им создано все, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли, - все Им и для Него создано; и Он есть прежде всего, и все Им стоит (Кол.1:16,17). А посему:

***For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things consist. (Colossians 1:16-17).***

**1. Закон Бога** – это программа Божия, в которой Бог сокрыл, присущие Ему свойства и достоинства.

***1. The Law of God – is the program of God in which God hid His inherent properties and virtues.***

**2. Закон Бога** – это порядок Бога, обуславливающий границы Царства Небесного.

***2. The Law of God – is the order of God that yields the boundaries of the Kingdom of Heaven.***

**3. Закон Бога** – это страж Бога, стоящий, на защите святости Бога, границами которой является формат заповедей Господних.

***3. The Law of God - is the vigilant guard of God that represents and guards the virtues of Godly holiness in the format of God’s commandments.***

**4. Закон Бога** – это цели Бога, содержащие в себе благие и великие судьбы, приготовленные Богом, для любящи Его Закон.

***4. Law of God – are God’s goals that are the great fate for His chosen nation, those who love His Law,***

Благие судьбы Бога, для людей, любящих Закон Бога – призваны содержаться, в уникальном программном устройстве Бога, которым является сердце людей, любящих Закон Бога.

***And these fates are contained in the unique program device of God, which is the heart of a person who has been born from the Seed of the Word of Truth.***

А, сама судьба – это нетленное наследие, сохраняемое для нас Богом, на небесах, которое готово открыться к последнему времени, через веру, соблюдаемых ко спасению.

***And fate itself – is the undying inheritance that is kept for us by God in heaven, that is ready to be revealed in the end times through faith that guides to salvation.***

Многие ищут благосклонного лица правителя, но судьба человека – от Господа (Прит.29:26).

***Many seek the ruler's favor, But justice for man comes from the LORD. (Proverbs 29:26).***

Мудрое сердце, избранного Богом человека, как программное устройство Бога – является святыней Бога: собственностью Бога; территорией Святилища Божия, и Царства Небесного, в котором пребывает Бог, и в котором успокаивается Бог.

***The wise heart of the chosen man of God – is the territory of the Sanctuary of God and the territory of the Kingdom of Heaven in which God abides and in which God finds rest.***

При этом мы отметили, что Закон Божий, как уникальная и сакральная программа Божия – находит своё выражение, в таких законодательных институтах правления Божия:

***And we will consider that the Law of God, as the unique and sacred program of God – finds its expression in these legislative institutions of God’s government:***

**1.** В заповедях Божиих.

**2.** В уставах Божиих.

**3.** В постановлениях Божиих.

**4.** В предписаниях Божиих.

**5.** В откровениях Бога.

**6.** В законности Бога.

**7.** В святости и истинности Бога.

**8.** В судах правды Божией.

**9.** В правах и заклятиях Бога.

**10.** В заветах Бога с человеком.

***1. In the commandments of God.***

***2. In the statutes of God.***

***3. In the decrees of God.***

***4. In the words of God.***

***5. In the revelations of God.***

***6. In the validity of God.***

***7. In the holiness and truth of God.***

***8. In the judgments of God’s righteousness.***

***9. In the rights of God.***

***10. In the covenants of God with man.***

На предыдущих служениях, мы в определённом формате, уже рассмотрели шесть составляющих, которые определяют суть Закона Божия и, остановились на седьмой составляющей.

***During our previous service, in a certain format, we have already studied six components that define the essence of the Law of God and we have stopped to study the seventh.***

**7. Закон Божий**, в формате программы Божией в сердце человека – определяет и выражает себя: в повелениях Бога; в откровениях Бога; в уставах Бога; и, в заповедях Бога.

***7. Law of God in the format of the program of God in the heart of a person – defines and expresses itself in the orders of God; revelations of God; statutes of God; and commandments of God.***

Душа моя непрестанно в руке моей, но закона Твоего не забываю. Нечестивые поставили для меня сеть, но я не уклонился от повелений Твоих. Откровения Твои я принял, как наследие на веки, ибо они веселие сердца моего.

Я приклонил сердце мое к исполнению уставов Твоих навек, до конца. Вымыслы человеческие ненавижу, а закон Твой люблю. Ты покров мой и щит мой; на слово Твое уповаю. Удалитесь от меня, беззаконные, и буду хранить заповеди Бога моего (Пс.118:109-115).

***My life is continually in my hand, Yet I do not forget Your law. The wicked have laid a snare for me, Yet I have not strayed from Your precepts. Your testimonies I have taken as a heritage forever, For they are the rejoicing of my heart. I have inclined my heart to perform Your statutes Forever, to the very end.***

***I hate the double-minded, But I love Your law. You are my hiding place and my shield; I hope in Your word. Depart from me, you evildoers, For I will keep the commandments of my God! (Psalms 119:109-115).***

Исходя, из имеющегося молитвенного изречения – любовь к Закону Божию, представлена, в десяти признаках:

***According to the words from this prayer – love for the Law of God is presented in ten different signs:***

**1.** Непрестанно сохранять душу свою, в своей руке.

**2.** Не забывать Закона Божия.

**3.** Не уклоняться от повелений Закона.

**4.** Принять откровение Закона, как своё наследие на веки.

**5.** Приклонить сердце своё к исполнению уставов Закона навек.

**6.** Ненавидеть вымыслы человеческие и, возлюбить Закон Бога.

**7.** Соделать Бога своим покровом и своим щитом.

**8.** Уповать на слова Закона.

**9.** Удалить от себя беззаконных.

**10.** Хранить Закон заповедей Бога своего.

***1. Continually hold your life in your hand.***

***2. Now forget the Law of God.***

***3. Not stray away from the precepts of the Law.***

***4. Accept the testimonies of the Law as a heritage forever.***

***5. Incline your heart to fulfilling Your statutes forever.***

***6. Hate the double-mindedness of man and love the Law of God.***

***7. Make God your hiding place and your shield.***

***8. Hope in the words of the Law.***

***9. Depart from the evildoers.***

***10. Keep the commandments of your God.***

Чтобы понять суть данных констатаций определяющих, как суть Закона Божия, так и любовь к Закону Бога – нам необходимо было, хотя бы в кратких определениях рассмотреть их суть.

***To understand the essence of the Law of God and love the Law of God, it was necessary for us to look at these definitions.***

В противном случае, они останутся для нас в формате лозунгов, которые сами по себе, без понимания их сути – никоим образом, не смогут служить для нас, неким строительным материалом, для созидания самих себя в дом Божий.

***Otherwise, they will just be slogans for us and we will not understand their essence. They will not be the materials that will help us build ourselves into the dwelling of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели девять констатаций, определяющих нашу любовь к Закону Божию. И, остановились, на рассматривании десятой составляющей.

***In a certain format, we have already looked at the first nine points that define our love for the Law of God. Therefore, we will continue to study the tenth point.***

**10. Чтобы любить Закон Бога** – необходимо хранить Закон заповедей Бога своего, в сердце своём.

***10. To love the Law of God – it is necessary to keep the Law of the commandments of God in our heart.***

Хранить Закон Бога, в формате заповедей Бога означает – исполнять и содержать его постоянно в первозданном состоянии, как в своём сердце, так и, в своём обновлённом мышлении.

***To keep the Law of God in the format of the commandments of God means – to fulfill it and continually keep it in our hearts and our renewed thinking.***

А, это означает – не повреждать сути Закона Божия, как в своём сердце, так и в выражении сердца.

***And this means to not distort the essence of the Law of God in our heart.***

И, чтобы хранить и содержать Закон Бога в своём сердце, от повреждения или искажения – необходимо, чтобы перекладина и косяки дверей нашего сердца, были помазаны Кровью, закланного Агнца Песах и, закрыты изнутри на засов.

***To keep and maintain the Law of God in our heart from distortion - it is necessary for the lentil and doorposts of our essence to be sprinkled with the Blood of the pierced Pesach Lamb and bolted shut by a bolt.***

И созвал Моисей всех старейшин Израилевых и сказал им: выберите и возьмите себе агнцев по семействам вашим и заколите пасху; и возьмите пучок иссопа,

И обмочите в кровь, которая в сосуде, и помажьте перекладину и оба косяка дверей кровью, которая в сосуде; а вы никто не выходите за двери дома своего до утра. И пойдет Господь поражать Египет, и увидит кровь на перекладине

И на обоих косяках, и пройдет Господь мимо дверей, и не попустит губителю войти в домы ваши для поражения. Храните сие, как закон для себя и для сынов своих на веки (Исх.20:21-24).

***Then Moses called for all the elders of Israel and said to them, "Pick out and take lambs for yourselves according to your families, and kill the Passover lamb.***

***And you shall take a bunch of hyssop, dip it in the blood that is in the basin, and strike the lintel and the two doorposts with the blood that is in the basin. And none of you shall go out of the door of his house until morning.***

***For the LORD will pass through to strike the Egyptians; and when He sees the blood on the lintel and on the two doorposts, the LORD will pass over the door and not allow the destroyer to come into your houses to strike you. And you shall observe this thing as an ordinance for you and your sons forever. (Exodus 12:21-24).***

Кровь, закланного Агнца Песах, защищающая в нашем сердце Закон Бога от повреждения – это наша постоянная соработа, с учением о Крови креста Христова. Так, например: Наша соработа с учением о Крови Христовой – очищает наше естество от греха. А, наша соработа, с учением о кресте Христовом – отделяет наше естество, от своего народа; от своего дома; и, от растлевающих желаний нашей плоти.

***The blood of the pierced Pesach Lamb that shields our essence from the outside – is our cooperation with the teaching of the Blood of the cross of Christ. By the teaching of the Blood of Christ, our essence is cleansed from sin. By the teaching of the cross of Christ, we are separated from our nation; our household; and our corrupt desires.***

Засов, как образ креста Христова, закрывающий двери нашего сердца изнутри – отделяет нас, от нашего народа; нашего дома; и, наших душевных растлевающих желаний.

***The bolt, as an image of the cross of Christ, that closes the doors of our essence on the outside – separates us from our nation; our household; and our carnal desires.***

Засов – это Страх Господень, пребывающий в нашем сердце, в сочетании двух форматов премудрости Божией, в достоинстве Туммима и Урима, представляющих слияние в нашем сердце учения Христова, с откровениями Святого Духа.

***The bolt that closes the doors of our essence on the outside – is the fear of the Lord that abides in our heart in the virtue of the wisdom of God in the format of Thummim and Urim which represents the union of the teaching of Christ with the revelation of the Holy Spirit in our hearts.***

Страх Господень, в содружестве Туммима и Урима – призван выражать себя, в наших сердцах, в святости Бога, в которой Бог, ставит Себя во главу всех и всего – говоря: Я Господь.

***The fear of the Lord expresses itself in the cooperation of Thummim and Urim in the proclamations of God, in which God places Himself as the head over all – saying: I am the Lord.***

Учитывая же, что страх Господень, в наших сердцах, как выражение святости, обуславливается конкретными заповедями, мы обратимся к 19 гл. Левит, и рассмотрим освидетельствование святости, в определённых заповедях, дающих Богу основание, обекать нас в совершенство Своего великого мира.

***Considering the fact that the fear of the Lord in our hearts as an expression of holiness is yielded by certain commandments, we will turn to the 19th chapter of Leviticus and look at the evidences of holiness in certain commandments, giving God the basis to clothe us in the perfection of His great peace.***

И сказал Господь Моисею, говоря: объяви всему обществу сынов Израилевых и скажи им: святы будьте, ибо свят Я Господь, Бог ваш. Бойтесь каждый матери своей и отца своего и субботы Мои храните. Я Господь, Бог ваш. Не обращайтесь к идолам и богов литых не делайте себе. Я Господь, Бог ваш (Лев.19:1-5).

***And the LORD spoke to Moses, saying, "Speak to all the congregation of the children of Israel, and say to them: 'You shall be holy, for I the LORD your God am holy. 'Every one of you shall revere his mother and his father, and keep My Sabbaths: I am the LORD your God. 'Do not turn to idols, nor make for yourselves molded gods: I am the LORD your God. 'And if you offer a sacrifice of a peace offering to the LORD, you shall offer it of your own free will. (Leviticus 19:1-5).***

**1.** Являть святость Бога.

**2.** Бояться своей матери и своего отца.

**3.** Хранить субботы Господни.

**4.** Не обращаться к идолам и, не делать себе литых богов.

***1. Demonstrate the holiness of God.***

***2. Revere your mother and father.***

***3. Keep the Sabbath of the Lord.***

***4. Not turn to idols or make yourselves molded gods.***

И, чтобы являть святость и правду сердца, в мыслях, словах, и поступках – необходимо быть праведным и святым, по своему происхождению, обусловленному – рождением от Бога.

***To demonstrate the holiness of God in our thoughts, words, and actions, and allow God to be glorified in our life – it is necessary to be holy by origin.***

Праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще (Отк.22:11).

***He who is righteous, let him be righteous still. (Revelation 22:11).***

Практически, все последующие постановления, идущие после повеления являть святость Бога, призванную сохранять Закон Бога в наших сердцах, от искажения – являются выражением святости, без которой невозможно увидеть Бога. Как написано:

***Basically, the rest of the decrees that follow demonstrating the holiness of God that is intended to keep the Law of God in our hearts – are an expression of this holiness, without which no one will see God. As it is written:***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

**Святой** – Собственность Бога.

Принадлежащий Богу.

Отделённый для Бога.

Посвящённый Богу.

Святыня Господня.

Благочестивый, богоугодный.

Праведный; истинный; непорочный.

Угодный; прямой; искренний.

Набожный; чистый; священный.

Верный; преданный; милостивый.

Невинный; целомудренный.

***Holy - the property of God.***

***Belonging to God.***

***Separated for God.***

***Dedicated to God.***

***The shrine of the Lord.***

***Pious, God-pleasing.***

***Righteous; true; the undefiled.***

***Worthy; straight; sincere.***

***Devout; clean; sacred.***

***Right; the faithful; gracious.***

***Innocent; chaste.***

**Святость** – это выражение внутреннего состояния, святого человека, ходящего пред Богом.

***Holiness – is an expression of the inner state of a holy person who walks before God.***

Ходить пред Богом или же, освящаться – это святить Бога, в сердцах наших и душах наших, которые суть Божии. И, такое освящение, в сердцах наших и душах наших, прославляет Бога.

***To walk before God, or be sanctified – is to glorify God in our hearts and souls. And this kind of sanctification in our hearts and our souls, glorified God.***

Ибо вы куплены дорогою ценою. Посему прославляйте Бога и в телах ваших и в душах ваших, которые суть Божии (1.Кор.6:20).

***For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's. (1 Corinthians 6:20).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели, первые два аспекта освидетельствование святости, определяющей в нашем сердце, любовь к Закону Божию. А посему:

***In a certain format, we have already studied the first two aspects that testify of the holiness that defines love for the Law of God in our heart. Therefore:***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей в сердце человека, любовь к Закону Божию – это необходимость: хранить, чтить, и соблюдать субботы Господни:

***The next testimony of holiness that defines our love for the Law of God – is to honor and keep the Sabbath of the Lord:***

Бойтесь каждый матери своей и отца своего и субботы Мои храните. Я Господь, Бог ваш (Лев.19:3).

***'Every one of you shall revere his mother and his father, and keep My Sabbaths: I am the LORD your God. (Leviticus 19:3).***

**Субботы Господни** – это успокоение Бога в человеках, определяющее завет мира, между Богом и, избранным Им народом.

***Sabbath of the Lord – is the comfort of God that defines the law of peace between God and His chosen nation.***

Все субботы Господни – являются праздниками Господними, в формате клятвенных обетований Бога, которые в своём слиянии, представляют Царство Небесное, в лице избранного Богом остатка, в котором пребывает Бог и, которое пребывает в Боге.

***All of the sabbaths of the Lord are the feasts of the Lord in the format of the oath promises of God, which in unity represent the Kingdom of Heaven in the face of God’s chosen remnants in whom God abides and who abide in God.***

Так говорит Господь: небо – престол Мой, а земля – подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

***Thus says the LORD: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest?***

***For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the LORD. "But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).***

А посему, хранить Субботы Господни – это хранить свои сердца, которые являются собственностью и святыней Бога, в которых пребывает Бог; и, в которых успокаивается Бог.

***Therefore, to keep the Sabbaths of the Lord – is to keep our hearts, which is the belonging and holiness of God in which God abides and where He finds rest.***

На иврите: **Хранить субботы**:

Это – охранять суверенность суббот.

Сохранять субботы в чистоте.

Соблюдать субботы от идолов.

Остерегать субботы от осквернения.

Сторожить неприкосновенность суббот.

Поклоняться Богу, в пределах суббот.

Быть осторожным, по отношению к субботам.

Почитать субботы святынями и приношениями.

***In Hebrew, to keep the Sabbaths:***

***Is to guard the sovereignty of the Sabbaths.***

***Keep the Sabbath pure.***

***Observe the Sabbath from idols.***

***To guard the Sabbath from being defiled.***

***Protect the immunity of the Sabbath.***

***To worship God, within the Sabbath.***

***Be careful about the Sabbath.***

***To honor the Sabbath with holy offerings.***

**Хранить субботы Господни** – следует строго в соответствии уставов Господних, в границах заповедей Господних.

***To honor the sabbaths of the Lord – must be done strictly and according to the statutes of the Lord in the boundaries of the commandments of the Lord.***

Учитывая, что суббота – это образ света седьмого дня, в котором пребывает Бога и, в котором успокаивается Бог следует, что для всех нас – это Дом Божий, в лице избранного Богом остатка.

***Considering that the Sabbath is an image of the light of the seventh day in which God abides and where He finds comfort, then for us – it is the House of God in the face of God’s chosen remnants.***

Субботой является – также, и сердце человека, смирённого и сокрушённого своим духом, имеющего органическую причастность, к категории избранного Богом остатка.

***The Sabbath is also the heart of a person with a humble and contrite spirit that partakes to the category of God’s chosen remnants.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного.

Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи, но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников.

Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью, то сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот,

Кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? Мы знаем Того, Кто сказал: у Меня отмщение, Я воздам, говорит Господь. И еще: Господь будет судить народ Свой. Страшно впасть в руки Бога живаго! (Ев.10:25-31).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching.***

***For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries.***

***Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses. Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace?***

***For we know Him who said, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord. And again, "THE LORD WILL JUDGE HIS PEOPLE." It is a fearful thing to fall into the hands of the living God. (Hebrews 10:25-31).***

**Следующий аспект,** выражающий святость, по которому следует определять нашу любовь к Закону Божию – это не обращаться к идолам и, не делать себе литых богов.

***The next aspect that expresses holiness with which we must define our love to the Law of God – is to not turn to idols and make ourselves molded gods.***

Потому, что нашим Богом – является Бог Ревнитель, Который сотворил нас для Своей славы – это Владыка и Творец, всего видимого и невидимого, искупивший нас, из плена и рабства греха и смерти, ценою Крови креста Христова.

***Because our God – a Zealous God Who created us for His glory – is the Almighty and Creator of all visible and invisible, redeeming us from captivity of sin and death with the price of the Blood of Christ.***

Идолом, в нашей жизни – являются дары и благословения, которые мы ставим на первое место, принадлежащее Богу!

***The idols in our life – are gifts and blessings belonging to God that we make a priority!***

Литые боги – выливались из золота и серебра. И, когда – мы, начинаем задействовать принципы веры, для приобретения денег, которые являются эквивалентом золота и серебра, мы делаем себе, литых богов.

***Molded gods – were made from gold and silver. And when we begin to use the principles of faith to gain money that are the equivalent of gold and silver, we make ourselves molded gods.***

**2. Вопрос:** Какие цели, преследует Бог, Своим Законом, любовь к которому, даёт Ему основание, облекать нас, в атмосферу Своего великого мира, в котором Он может реализовать, все Свои желания, связанные со всеми Своими клятвенными обетованиями, обращёнными, в адрес избранного Им остатка?

***2. Question: What purposes does God pursue with His Law, love toward which gives Him the basis to clothe us in the atmosphere of His great peace, in which He can realize all of His desires that are tied to His sworn promises that are directed toward His chosen remnants?***

Чтобы быть предельно кратким и ясным, в определении целей, которые преследует Бог, в постановлениях Своего Закона то, исходя из констатаций Закона, изложенного в Писании:

***To be direct with the purposes that God pursues in His Law, then according to His Law in Scripture:***

Цели, которые преследует Бог, Своим Законом – содержатся, в неизменном законе посева и жатвы.

***The purposes that God pursues with His Law – are contained in the unchanging law of sowing and harvest.***

Не обманывайтесь: Бог поругаем не бывает. Что посеет человек, то и пожнет: сеющий в плоть свою от плоти пожнет тление, а сеющий в дух от духа пожнет жизнь вечную (Гал 6:7,8).

***Do not be deceived, God is not mocked; for whatever a man sows, that he will also reap. For he who sows to his flesh will of the flesh reap corruption, but he who sows to the Spirit will of the Spirit reap everlasting life. (Galatians 6:7-8).***

Семенем и плодом посева и жатвы – будут являться слова, исходящие из уст человека, которые он будет сеять в почву своего сердца, а, затем, пожинать их в формате плода.

***The seed and fruit of sowing and harvest – will be words the depart from the mouth of a person who will sow in the soil of his heart, and then reap in the format of fruit.***

Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:35-37).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things. But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:35-37).***

Добро выносимое, из доброго сокровища сердца человека – это слова веры Божией, содержащие в себе волю Божию, исповедуемую устами человека, в формате жертвы хвалы.

***Good things out of the good treasure of the heart of a person – are words of the faith of God containing the will of God that is proclaimed by the mouth of a person in the format of a sacrifice of praise.***

Равно и зло, выносимое из злого сокровища сердца человека – это слова праздные, которые в предмете веры Божией, в формате хвалы, отсутствуют в сердце человека.

***And evil brought out of the evil treasures of the heart of a person – are empty words that in the subject of the faith of God that lack the format of praise in the heart of a person.***

Принеси в жертву Богу хвалу и воздай Всевышнему обеты твои, и призови Меня в день скорби; Я избавлю тебя, и ты прославишь Меня". Грешнику же говорит Бог: "что ты проповедуешь уставы Мои и берешь завет Мой в уста твои, а сам ненавидишь наставление Мое и слова Мои бросаешь за себя?

Когда видишь вора, сходишься с ним, и с прелюбодеями сообщаешься; уста твои открываешь на злословие, и язык твой сплетает коварство; сидишь и говоришь на брата твоего, на сына матери твоей клевещешь; ты это делал, и Я молчал;

Ты подумал, что Я такой же, как ты. Изобличу тебя и представлю пред глаза твои грехи твои. Уразумейте это, забывающие Бога, дабы Я не восхитил, - и не будет избавляющего.

Кто приносит в жертву хвалу, тот чтит Меня, и кто наблюдает за путем своим, тому явлю Я спасение Божие" (Пс.49:14-23).

***Offer to God thanksgiving, And pay your vows to the Most High. Call upon Me in the day of trouble; I will deliver you, and you shall glorify Me." But to the wicked God says: "What right have you to declare My statutes, Or take My covenant in your mouth,***

***Seeing you hate instruction And cast My words behind you? When you saw a thief, you consented with him, And have been a partaker with adulterers. You give your mouth to evil, And your tongue frames deceit. You sit and speak against your brother; You slander your own mother's son.***

***These things you have done, and I kept silent; You thought that I was altogether like you; But I will rebuke you, And set them in order before your eyes. "Now consider this, you who forget God, Lest I tear you in pieces, And there be none to deliver: Whoever offers praise glorifies Me; And to him who orders his conduct aright I will show the salvation of God." (Psalms 50:14-23).***

А посему: в данной ситуации важны, как род почвы, отражающей состояние сердца, так и род семени слова, которое человек сеет, в разного рода почвы, своего естества – это почва плоти, содержащая в себе злое сокровище, выраженное в воплощении собственных желаний.

***And so: in this situation, the root of the soil that reflects the state of the heart as well as the root of the seed of words that a person sows in the soil of his essence – is the soil of the flesh that contains evil treasures expressed in the embodiment of one’s own desires.***

И, почва духа, содержащая в себе, доброе сокровище, выраженное в воплощении воли Божией, в которой Бог, желает облечь тело человека, в воскресение Своего Сына.

***The soil of the spirit contains good treasures expressed in embodiment in the will of God that God desires to clothe the body of a person into, in the resurrection of His Son.***

Именно, от рода семени, и рода почвы, в которую мы сеем семя, сказанного нами слова, будет зависеть и, тот род плода, который мы, в силу неизменного закона посева и жатвы – пожнём.

***From the root of the seed and the root of the soil in which we sow the seed, the words said by us, will depend on the fruit that we will bring in the unchanging law of sowing and harvest.***

Потому, что – за посевом любого поступка, будь то поступок добродетели или, поступок зла, стоят слова, которые, по наступлении времени жатвы – обращают наш посев, либо в плод правды, либо в плод осуждения в геену огненную.

***Because above the sowing of an action, whether it be a virtuous action or action of evil, stand words that when it comes time for harvest – turn what we have sown either into the fruit of righteousness or fruit of condemnation.***

Другими словами говоря, если человек полагает, что семенем могут являться деньги, как написано: «кто щедро сеет, тот щедро и пожнёт, а кто скупо сеет, тот скупо и пожнёт», то следует иметь в виду, и род почвы, в которую мы сеем, различный род денег.

***In other words, if a person believes that money can occur from a seed, as it is written “"He who sows generously, will reap generously, and who seldom sows, he will reap it", then he is sowing into the soil of money.***

Если при посеве денег – мы преследуем материальное процветание то, во-первых – наши деньги, являются нашим богом, за которыми стоит демонический князь мамона.

***If, when sowing money, we are searching for material prosperity, then first – our money will be our god over which stands the demonic prince Mammon.***

И, во-вторых – преследуя материальное процветание – мы сеем наши деньги в плоть.

***And second – seeking material prosperity, we are sowing our money into the flesh.***

Если же, при посеве денег – мы преследуем поиск Бога, и выполнение воли Божией то, во-первых – наши деньги, являются нашим слугою, который зависит от нас и подчиняется нам.

***And when sowing money we are searching for God and fulfilling the will of God, then first – our money is our servant that depends on us and obeys us.***

И, во-вторых – преследуя поиск Бога и познание воли Божией, при посеве наших денег – мы сеем наши деньги в дух.

***And second – when searching for God and knowing His will when we sow our money – we are sowing our money into our spirit.***

В силу чего, при наступлении времени жатвы, в зависимости, от рода почвы, в которую мы сеяли – мы пожнём, либо жизнь вечную, либо осуждение в погибель вечную.

***Because of this, when the time for harvest comes, depending on the kind of soil we sowed in – we will reap either eternal life or condemnation to eternal perdition.***

При этом следует иметь в виду, что всё, посвящаемое Богу – является святыней Господней, при условии, что сам человек – будет являться святыней Господней, посвятивший себя Богу в том, что представил тело своё Богу, в жертву живую, святую и, благоугодную, для разумного служения Богу.

***We must note that all that is dedicated to God – is the holiness of the Lord under the condition that a person himself is the holiness of the Lord, dedicating himself to God by the fact that he has presented his body to God as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonable service.***

Потому, что – только святой человек, отделённый для Бога, от своего народа; от своего дома; и, от своих собственных желаний, может посвящать, как себя, так и всё то, что у него есть, в собственность Бога или, в святыню Господню.

***Because only a holy person separated for God from his nation; household; and corrupt desires can dedicate himself and all that he has, to belong to God or be the holiness of the Lord.***

А, это означает, что данный человек, прежде чем посвятить себя Богу: умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний. В силу чего, стал святыней Господней, отделённой, от своего народа; своего дома; и, своих желаний.

***And this means that this person, before dedication himself to God: has dies to his nation; his household; and his corrupt desires. Because of this, he has become a holiness unto the Lord separated from his nation; his household; and his desires.***

Таким образом, человек, не представивший тело своё Богу, в жертву живую, святую и, благоугодную, для разумного служения Богу, чтобы не приносил Богу, будет преследовать, не волю Божию, а свои собственные мечты и желания.

***In this manner, a person who has not dedicated his body to God as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonable service, brings God that which is not according to the will of God, but rather his own dreams and desires.***

В силу чего, любое его приношение и, любая его жертва, будет расцениваться Богом, как жертва Каина, результатом которой – будет высвобождена его горечь и зависть, переросшая в ненависть, по отношению к людям, жертва которых, будет расцениваться Богом, как жертва Авеля.

***Because of this, any kind of his offering, and kind of sacrifice, will be appraised by God as a sacrifice of Cain, the result of which will make this person’s bitterness and envy, grown into hatred, directed toward those people whose sacrifice will be appraised by God as the sacrifice of Abel.***

И, чтобы ещё лучше познать и усвоить: Какие цели, преследует Бог, Своим Законом, любовь к которому, даёт Ему основание, облечь нас, в атмосферу Своего великого и совершенного мира.

***And to better understand the purposes that God pursues with His Law, love toward which gives Him the basis to clothe us into the atmosphere of His great and perfect peace,***

Мы, обратимся к конкретным местам Писания, в которых будут изложены, конкретные цели Бога, побудившие Его, заключить Завет, с избранным Им народом, в границах установленного Им Закона, в котором, каждая из сторон этого договора, могла бы, путём посева и жатвы, исполнять свою роль.

***We will turn to specific places of Scripture which will detail the specific goals of God that cause Him to make a covenant with His chosen nation in the boundaries of His establishes law, in which each side of this agreement, through sowing and harvest, could fulfill their role.***

И, таким образом, позволить каждой из сторон, возвеличить Закон, чтобы возвеселиться и утешиться, друг в друге или же, стать друг для друга, местом вечного покоя, воплощённого в образе седьмого дня, названного жилищем Бога и человека.

***And in this manner, allow both sides to magnify the Law to rejoice and be comforted in one another and become the place of everlasting rest for one another, clothed in the image of the seventh day, the dwelling of God and man.***

На самом деле, в Писании, содержится достаточно много целей, в предмете заповедей, уставов, постановлений, исполнение которых, приводит стороны завета к успокоению друг в друге.

***In Scripture, there are many purposes in the subject of commandments, statutes, decrees, that the fulfillment of which bring both sides of the covenant to be comforted in one another.***

Но, из всего этого множества, мы рассмотрим 8 целей, которые, по своему достоинству, будут содержать в себе, все имеющиеся цели, которые Бог, преследует Своим Законом, дающим Ему основание, облечь нас в совершенство Своего великого мира.

***But from these many purposes, we will look at 8 that according to their virtues, will contain all of the purposes that God pursues with His Law, giving Him the basis to clothe us into the perfection of His great peace.***

**1. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом, состоит в том, чтобы человек, мог представлять на земле, такое владычество Бога, которым Бог, владычествует на небесах.

***1. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could represent the rule of God on earth, with which God rules in heaven.***

**2. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом, состоит в том, чтобы человек, будучи продуктом шестого дня, мог стать продуктом седьмого дня.

***2. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person, being a product of the sixth day, could become a product of the seventh day.***

**3. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом – состоит в том, чтобы человек, как программное устройство Бога, мог стать почвой закона посева и жатвы.

***3. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person, as the program device of God, could become the soil of the law of sowing and harvest.***

**4. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом – состоит в том, чтобы человек, мог дать Богу основание, сделать Едем местом, из которого будет выходить река, для орошения рая; и затем, разделяясь на четыре реки, будет орошать всю землю.

***4. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could give God the foundation to make Eden a place out of which flows a river for the nourishing of the garden; and then diving the river into four rivers to nourish the whole earth.***

**5. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом – состоит в том, чтобы человек, мог поселиться в саду Едемском, чтобы возделывать и хранить его.

***5. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could live in the garden of Eden to tend and keep it.***

**6. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом – состоит в том, чтобы человек, мог стать исполнителем Его заповеди – есть от всякого дерева в саду, а от дерева познания добра и зла, не есть, чтобы не умереть.

***6. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could become a fulfiller of His commandment to eat from every tree but to not eat from the tree of the knowledge of good and evil as to not perish.***

**7. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом – состоит в том, чтобы человек, мог судить дела Бога.

***7. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could judge the words of God.***

**8. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом – состоит в том, чтобы человек, не был одиноким.

***8. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could not be lonely.***

Итак, обратимся к первой цели, которую Бог преследовал и преследует Своим Законом, чтобы в конечном итоге, облечь нас, в совершенство Своего великого мира, который мог бы соблюсти сердца наши и помышления наши во Христе Иисусе.

***And so, we will turn to the first purpose that God pursues with His Law so that He can clothe us into the perfection of His great peace, which could keep our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

**1. Цель,** которую Бог преследовал и преследует Своим Законом, состоит в том, чтобы человек, мог представлять на земле, такое же владычество Бога, которым Бог, владычествует на небесах.

***1. The purpose that God pursued and pursues with His Law is so that a person could represent the rule of God on earth, with which God rules in heaven.***

И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему по подобию Нашему, и да владычествуют они над рыбами морскими, и над птицами небесными, и над скотом, и над всею землею, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле.

И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их.

И благословил их Бог, и сказал им Бог: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и обладайте ею, и владычествуйте над рыбами морскими и над птицами небесными, и над всяким животным, пресмыкающимся по земле.

И сказал Бог: вот, Я дал вам всякую траву, сеющую семя, какая есть на всей земле, и всякое дерево, у которого плод древесный, сеющий семя; - вам сие будет в пищу; а всем зверям земным, и всем птицам небесным, и всякому пресмыкающемуся по земле, в котором душа живая, дал Я всю зелень травную в пищу.

И стало так. И увидел Бог все, что Он создал, и вот, хорошо весьма. И был вечер, и было утро: день шестой (Быт.1:26-31).

***Then God said, "Let Us make man in Our image, according to Our likeness; let them have dominion over the fish of the sea, over the birds of the air, and over the cattle, over all the earth and over every creeping thing that creeps on the earth."***

***So God created man in His own image; in the image of God He created him; male and female He created them. Then God blessed them, and God said to them, "Be fruitful and multiply; fill the earth and subdue it; have dominion over the fish of the sea, over the birds of the air, and over every living thing that moves on the earth."***

***And God said, "See, I have given you every herb that yields seed which is on the face of all the earth, and every tree whose fruit yields seed; to you it shall be for food.***

***Also, to every beast of the earth, to every bird of the air, and to everything that creeps on the earth, in which there is life, I have given every green herb for food"; and it was so. Then God saw everything that He had made, and indeed it was very good. So the evening and the morning were the sixth day. (Genesis 1:26-31).***

Исходя, из имеющегося изречения, владычество человека, над всею землёю и, над всеми произведениями земли – призвано быть зеркальным отражением, владычества Бога, над всеми небесами и, над всеми произведениями небес.

***According to these words, the dominion of man over the earth – is supposed to be the mirror image of the dominion of God over the heavens and the creations of the heavens.***

Учитывая, что видимое и невидимое измерение, было создано и содержится словом Божиим, исходящим из уст Бога то, чтобы владычествовать над невидимыми сферами, Богу необходимо было подчинить Самого Себя, Своему Слову, Которое Он возвеличил над всеми Своими именами и титулами и, Которое Он соделал для Себя неизменным Законом.

***The visible and invisible dimension was created by the word of God that came from the mouth of God. To rule over the invisible spheres, it was necessary for God to submit Himself to His Word, which He magnified above all of His names and titles.***

Поклоняюсь пред святым храмом Твоим и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою, ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***I will worship toward Your holy temple, And praise Your name For Your lovingkindness and Your truth; For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

Отсюда следует, что для того, чтобы человек, мог подобно Богу, владычествовать над всею землёю, как Бог владычествует над всеми небесами – человеку необходимо, воздвигнуть над всем своим естеством, Слово Божие, в формате Закона Божия, точно также, как Бог воздвиг Своё Слово, над всем Своим Естеством.

***In order for man, like God, to have dominion over the earth – it is necessary for a person to have the Word of God in the format of the Law of God in his essence.***

И, таким словом, которым человек, призван владычествовать, над всем своим естеством – призвана называться Вера Божия, обусловленная, благовествуемым Семенем Слова Божия которая, может быть, принята человеком и пребывать в его сердце, на условиях порядка Закона Божия.

***And the word with which a person is called to have dominion over all of his essence – is the Faith of God that is yielded by the gospel Seed of the Word of God that could be accepted in the heart of man only under the conditions of the order of the Law of God.***

И, чтобы владеть всею землёю или же, всем своим естеством – необходимо наполнить своё естество, Словом Божиим или же, продуцировать себя, в себе подобных, посредством семени слова Божия или же, посредством, исповедания веры сердца.

***And to have dominion over the earth and our essence – it is necessary to fill our essence with the Word of God and proclaim the faith of our heart.***

А, для того, чтобы наполнить всё своё естество Словом Божиим – необходимо плодиться и размножаться или же, приносить плод духа, а вернее, взрастить в самом себе, нового человека, который будет представлять собою, плод воскресения Христова, который является плодом нашего оправдания во Христе Иисусе.

***And to fill our essence with the Word of God – it is necessary to be fruitful and multiply, or to bring fruit of the spirit, or rather, grow in ourselves the new man that could present the resurrection of Christ which is the fruit of our justification in Christ Jesus.***

Итак облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение, снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы. Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства (Кол.3:12-14).

***Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. But above all these things put on love, which is the bond of perfection. (Colossians 3:12-14).***